



# MIG-DHL

Migrants Digital Health Literacy

## Manual

### Módulo 1

Qué es la alfabetización digital sanitaria y su relevancia

**Autores:**

Carlos Serra, UVEG; Jenny Wielga, IAT



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

El apoyo de la Comisión Europea a la producción de esta publicación no constituye una aprobación de su contenido, que refleja únicamente las opiniones de los autores, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en ella. Número de proyecto: 2020-1-DE02-KA204-007679.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Este manual para el módulo 1 forma parte del Programa **MIG-DHL** que contiene 6 módulos de aprendizaje en total, que ha sido desarrollado dentro de la Asociación Estratégica Erasmus+ **MIG-DHL- Migrants Digital Health Literacy**.

Los contenidos de la formación de un vistazo:

---

#### Programa MIG-DHL

**Módulo 1: Qué es la alfabetización digital sanitaria y su relevancia**

Módulo 2: Principales cuestiones sanitarias al aterrizar en un nuevo país

Módulo 3: Servicios de salud

Módulo 4: Alfabetización digital

Módulo 5: Exploración de las herramientas de salud digital

Módulo 6: Ser activo en el entorno de la salud digital

Puede encontrar más información en la página web: <https://mig-dhl.eu/>



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



#### Declaración sobre los derechos de autor:



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. Usted es libre de:

- compartir - copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato
- adaptar - remezclar, transformar y construir sobre el material

bajo los siguientes términos:

- **Atribución** - Debe dar el crédito apropiado, proporcionar un enlace a la licencia e indicar si se hicieron cambios. Puede hacerlo de cualquier forma razonable, pero no de ninguna manera que sugiera que el licenciante lo respalda a usted o a su uso.
- **No comercial** - No puede utilizar el material con fines comerciales.
- **ShareAlike** - Si remezclas, transformas o construyes sobre el material, debes distribuir tus contribuciones bajo la misma licencia que el original.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## Contenido

Introducción	1
1. Qué es la alfabetización sanitaria digital y su relevancia	2
1.1 El Programa ERASMUS+.	2
1.2 Concepto de alfabetización sanitaria digital	3
1.3 La importancia de la alfabetización sanitaria digital para los inmigrantes	5
Referencias	8



## Introducción

El siguiente manual pertenece al resultado intelectual 2 del proyecto MIG-DHL. Este manual abarca los seis módulos:

- 1.) **¿Qué es la alfabetización digital sanitaria y su relevancia?**
- 2.) Principales problemas sanitarios al aterrizar en un nuevo país
- 3.) Servicios de salud
- 4.) La alfabetización digital
- 5.) Explorar las herramientas de salud digital
- 6.) Ser activo en el entorno digital

El manual en sí está dirigido específicamente a los formadores y a los colaboradores (trabajadores sociales, profesionales de la salud, etc.). La idea es proporcionar un conocimiento más profundo sobre los temas tratados en las sesiones de formación, de modo que el contenido de los materiales de formación resulte más claro para el formador. Además, el formador está preparado para responder a las preguntas, que son más detalladas que la información dada en los materiales de formación. Por lo tanto, este manual proporciona un conocimiento más profundo y enlaces a recursos adicionales relacionados con el contenido, principalmente para los formadores, pero por supuesto también para todas las demás personas que quieran aprender más sobre los temas.

La estructura del manual está orientada a la estructura del programa de formación. Cada módulo tiene un capítulo de unas 6-8 páginas.

Este manual en particular contiene información relacionada con **el Módulo 1, Qué es la alfabetización digital sanitaria y su relevancia**. Por lo tanto, aquí encontrará la información teórica necesaria para apoyar los contenidos y actividades del DPTA\_1.

El módulo 1 tiene un carácter claramente introductorio y pretende presentar los contenidos del curso de forma práctica, de manera que los alumnos se sientan atraídos por los contenidos del curso. Por lo tanto, el contenido de este manual se basa en proporcionar una breve información sobre el programa Erasmus+, el concepto de alfabetización sanitaria digital y por qué es relevante para los inmigrantes.



## 1. Qué es la alfabetización sanitaria digital y su relevancia

### 1.1 El Programa ERASMUS+.

Erasmus+ es el programa de la UE en los ámbitos de la educación, la formación, la juventud y el deporte para el periodo 2021-2027. La educación, la formación, la juventud y el deporte son áreas clave que apoyan a los ciudadanos en su desarrollo personal y profesional. La educación y la formación inclusivas y de alta calidad, así como el aprendizaje informal y no formal, terminan por dotar a los jóvenes y a los participantes de todas las edades de las cualificaciones y competencias necesarias para su participación significativa en la sociedad democrática, la comprensión intercultural y la transición con éxito en el mercado laboral. Sobre la base del éxito del programa en el período 2014-2020, Erasmus+ redobla sus esfuerzos para aumentar las oportunidades ofrecidas a más participantes y a una gama más amplia de organizaciones, centrándose en su impacto cualitativo y contribuyendo a sociedades más inclusivas y cohesionadas, más ecológicas y digitalmente aptas

Como ha demostrado la pandemia de COVID-19, el acceso a la educación está resultando, más que nunca, esencial para garantizar una rápida recuperación, al tiempo que se promueve la igualdad de oportunidades para todos. Como parte de este proceso de recuperación, el programa Erasmus+ lleva su dimensión inclusiva a un nuevo horizonte, apoyando las oportunidades de desarrollo personal, socioeducativo y profesional de las personas en Europa y fuera de ella, con el objetivo de no dejar a nadie atrás. Para aumentar el impacto cualitativo de sus acciones y garantizar la igualdad de oportunidades, el Programa llegará más y mejor a personas de diferentes edades y de diversos orígenes culturales, sociales y económicos. El núcleo del Programa es acercarse a los que tienen menos oportunidades, incluidas las personas con discapacidades y los inmigrantes, así como los ciudadanos de la Unión Europea que viven en zonas remotas o se enfrentan a dificultades socioeconómicas. De este modo, el Programa también animará a sus participantes, en particular a los jóvenes, a comprometerse y aprender a participar en la sociedad cívica, concienciando sobre los valores comunes de la Unión Europea. El Programa seguirá empoderando a los jóvenes y fomentando su participación en la vida democrática, en particular mediante el apoyo a las actividades relacionadas con el Año Europeo de la Juventud 2022, anunciado en el discurso sobre el estado de la Unión de septiembre de 2021. Además, el desarrollo de las capacidades y competencias



digitales y de las aptitudes en ámbitos de futuro, como la lucha contra el cambio climático, las energías limpias, la inteligencia artificial, la robótica, el análisis de grandes datos, etc., es esencial para el futuro crecimiento sostenible y la cohesión de Europa. El Programa puede hacer una contribución significativa estimulando la innovación y colmando el déficit de conocimientos, capacidades y competencias de Europa. Las empresas de la UE necesitan ser más competitivas a través del talento y la innovación. Esta inversión en conocimientos, capacidades y competencias beneficiará a las personas, las instituciones, las organizaciones y la sociedad en su conjunto, contribuyendo al crecimiento sostenible y garantizando la equidad, la prosperidad y la inclusión social en Europa y fuera de ella.

Dentro del Programa ERASMUS+, se espera que la Acción **Clave 2: Cooperación entre organizaciones e instituciones**, tenga como resultado el desarrollo, la transferencia y/o la aplicación de prácticas innovadoras a nivel organizativo, local, regional, nacional o europeo. También es probable que los proyectos financiados en el marco de esta acción clave tengan un impacto positivo en las personas que participan directa o indirectamente en las actividades, como un mayor nivel de competencia digital. Así, se espera que el impacto de esta Acción Clave sea, entre otros, una mejora en la provisión y evaluación de las competencias básicas y transversales, en particular: el espíritu empresarial, las competencias sociales, cívicas, interculturales y lingüísticas, el pensamiento crítico, las competencias digitales y la alfabetización mediática.

## **1.2 Concepto de alfabetización sanitaria digital**

La principal definición de Alfabetización Sanitaria Digital, que incluso utiliza la Organización Mundial de la Salud (OMS, 2017), es la desarrollada por Norman y Skinner. Con respecto a esta definición, la Alfabetización Sanitaria Digital se define como "[...] la capacidad de buscar, encontrar, comprender y valorar la información sanitaria procedente de fuentes electrónicas y aplicar los conocimientos adquiridos para abordar o resolver un problema de salud" (Norman y Skinner, 2006).

Esta definición da una primera idea del significado de la Alfabetización Sanitaria Digital. Para comprender mejor el concepto de Alfabetización Sanitaria Digital, vale la pena echar un vistazo a las diferentes competencias que se incluyen en el concepto de Alfabetización Sanitaria Digital. Hay seis alfabetizaciones diferentes que se combinan con el término Alfabetización Sanitaria Digital: 1) alfabetización tradicional, 2) alfabetización sanitaria, 3)



alfabetización informativa, 4) alfabetización científica, 5) alfabetización mediática y 6) alfabetización informática (Norman y Skinner, 2006).

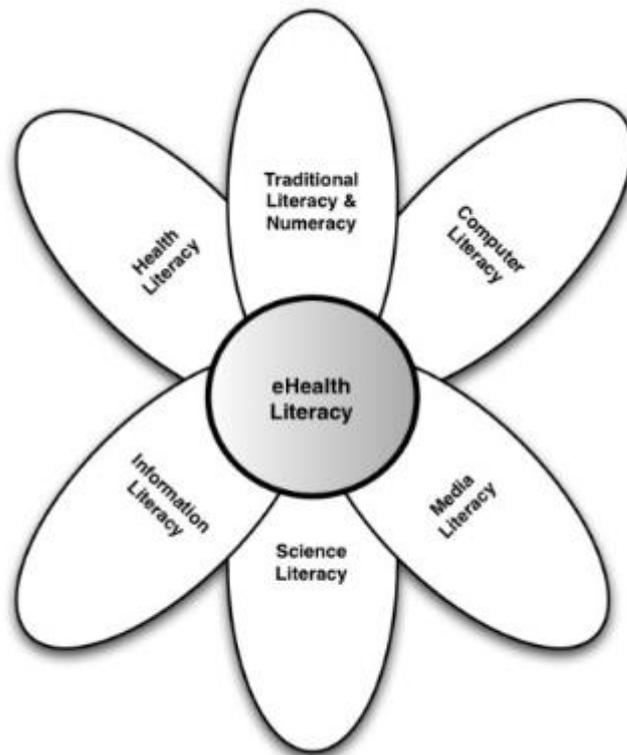


Figura 1: Modelo de alfabetización en eSalud (Norman y Skinner, 2006)

En el proyecto MIG-DHL nos hemos basado en esta definición y, sobre todo, en las dimensiones de la Alfabetización Sanitaria Digital propuestas por van der Vaart & Drossaert (van der Vaart & Drossaert, 2017). En su artículo, Development of the Digital Health Literacy Instrument: Measuring a Broad Spectrum of Health 1.0 and Health 2.0 Skills, desarrollan 7 dimensiones diferentes de Digital Health Literacy, como sigue:

**(1) Habilidades operativas:** utilizar el ordenador y el navegador de Internet; utilizar el teclado de un ordenador (por ejemplo, para escribir palabras); utilizar el ratón (por ejemplo, para poner el cursor en el campo adecuado o hacer clic); utilizar los botones o enlaces e hipervínculos de las páginas web.

**(2) Habilidades de navegación:** para navegar y orientarse en la red; por ejemplo, no perder la pista de dónde se está en un sitio web o en Internet; por ejemplo, saber cómo volver a una



página anterior; por ejemplo, hacer clic en algo y llegar a ver lo que se esperaba, no algo diferente.

**(3) Habilidades de búsqueda de información:** utilizar estrategias de búsqueda correctas; utilizar las palabras adecuadas o la consulta de búsqueda para encontrar la información que se busca; hacer una elección entre toda la información que se encuentra; encontrar la información exacta que se busca.

**(4) Evaluar la fiabilidad de la información en línea:** decidir si la información es fiable o no; decidir si la información está escrita con intereses comerciales (por ejemplo, por personas que intentan vender un producto); comprobar diferentes sitios web para ver si proporcionan la misma información;

**(5) Determinar la pertinencia de la información en línea:** decidir si la información encontrada es aplicable a uno mismo; aplicar la información encontrada en la vida cotidiana; utilizar la información encontrada para tomar decisiones sobre la salud (por ejemplo, sobre la nutrición, la medicación o para decidir si se pide la opinión de un médico)

**(6) Añadir contenido autogenerado a las aplicaciones basadas en la web:** por ejemplo, para formular claramente su pregunta o preocupación relacionada con la salud; para expresar su opinión, pensamientos o sentimientos por escrito; para escribir su mensaje como tal, para que la gente entienda exactamente lo que quiere decir.

**(7) Proteger y respetar la privacidad mientras se utiliza Internet:** por ejemplo, tener dificultades para juzgar quién puede leer cuando se publica un mensaje en un foro público o en las redes sociales; por ejemplo, compartir (intencionadamente o no) su propia información privada (por ejemplo, nombre o dirección); compartir (intencionadamente o no) la información privada de otra persona.

### **1.3 La importancia de la alfabetización sanitaria digital para los inmigrantes**

La inclusión digital se define por tres herramientas básicas: un ordenador, el acceso a internet y saber utilizar estos dos instrumentos. No basta con tener un ordenador y acceso a internet para que una persona esté incluida digitalmente, sino que también es necesario que la persona sepa utilizar estas dos herramientas. Por ello, las personas pueden verse afectadas



porque si desconocen los procedimientos telemáticos y el funcionamiento de las nuevas tecnologías, esto puede limitar el desarrollo de todo su potencial y, por tanto, dificultar su integración en la sociedad. Es en este punto donde las personas experimentan procesos de exclusión y dependencia de quienes tienen todo el conocimiento de las herramientas informáticas y pueden consultar y solicitar algún tipo de servicio, sobre todo aquellos que sólo se pueden solicitar online. Y esta dependencia puede dar lugar a que las personas paguen por ayuda para poder realizar trámites telemáticos cuando estos trámites no deberían generar ningún coste (Parra y Vásquez, 2020).

**Esto se observa en el caso de los inmigrantes, ya que ha sido una barrera más para su plena inclusión. En particular, afecta a colectivos con una situación socioeconómica y cultural en la que se desconoce el idioma de la población autóctona, ya que no pueden acceder a estos trámites por falta de herramientas o de conocimiento de su funcionamiento.** Por este motivo, muchos inmigrantes acuden a las asociaciones de inmigrantes buscando paliar este desconocimiento de la tecnología y facilitar los trámites telemáticos necesarios para su situación, pero se encuentran con que el nivel de las tecnologías de la información y la comunicación que utilizan las asociaciones de inmigrantes es bastante bajo, ya que sólo el 46% de las asociaciones tienen algún tipo de presencia en la web (Parra y Vásquez, 2020).

Así, la relevancia de esta forma de alfabetización queda demostrada en estudios recientes, que muestran que las habilidades autopercebidas por las personas para utilizar la información en línea afectan realmente a su salud y a la calidad de su atención sanitaria, y que la falta de dichas habilidades puede conducir a resultados adversos. Hsu et al. (Hsu et. al., 2014) encontraron que las habilidades de alfabetización en salud digital están asociadas con varios tipos de comportamiento de salud, incluyendo la alimentación saludable, el ejercicio y el comportamiento del sueño. Neter y Brainin (Neter & Brainin, 2012) encontraron relaciones entre la alfabetización sanitaria digital y la presencia de enfermedades crónicas, la percepción de habilidades de autogestión y una mejor comprensión autopercebida del estado de salud, los síntomas y los tratamientos opcionales.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



**Descargo de responsabilidad:** Las referencias y fuentes de información utilizadas en la construcción de los materiales proceden, en general, de la OMS, de la Comisión Europea y de fuentes y recursos especializados en cada uno de los países pertenecientes al consorcio. Para más información, consulte el módulo 5.



## Referencias

Comisión Europea (2022). Guía del programa ERASMUS +. Versión 2.

Hsu W, Chiang C, Yang S. El efecto de los factores individuales en los comportamientos de salud entre los estudiantes universitarios: los efectos mediadores de la alfabetización eHealth. *J Med Internet Res* 2014;16(12):e287 [FREE Full text] [doi: 10.2196/jmir.3542] [Medline:25499086]

Neter E, Brainin E. eHealth literacy: extending the digital divide to the realm of health information. *J Med Internet Res* 2012 Jan;14(1):e19 [FREE Full text] [doi: 10.2196/jmir.1619] [Medline: 22357448]

Norman, C.; Skinner, H. (2006). eHealth Literacy: Essential Skills for Consumer Health in a Networked World. *J Med Internet Res* 8(2):e9. DOI: 10.2196/jmir.8.2.e9

Parra, J. C. T., y Vásquez, J. E. T. (2020). Uso de redes sociales y brecha digital en el tejido asociativo inmigrante en España. *TERRA: Revista de Desarrollo Local*, (7), 263- 284.

van der Vaart, Rosalie y Drossaert, Constance. (2017). Desarrollo del instrumento de alfabetización sanitaria digital: Midiendo un amplio espectro de habilidades de salud 1.0 y salud 2.0. *Revista de investigación médica en Internet*. 19. e27. 10.2196/jmir.6709.

Organización Mundial de la Salud [OMS]. 2017. *Digital Health Literacy*. [https://www.who.int/global-coordination-mechanism/working-groups/digital\\_hl.pdf](https://www.who.int/global-coordination-mechanism/working-groups/digital_hl.pdf)